



MADE IN ITALY

## PONTI SOLLEVATORI IDRAULICI A CILINDRI INTERRATI

HYDRAULIC TWO CYLINDER IN GROUND LIFTS

PONTS ELEVATEURS ENCASTRES A VERINS HYDRAULIQUES

HYDRAULISCHE 2-ZYLINDER UNTERFLUR STEMPEL-BÜHNEN

03



Art. 2001 - 3,5 Ton.  
Art. 2002 - 3,5 Ton.  
Art. 2005 - 3,5 Ton.

03

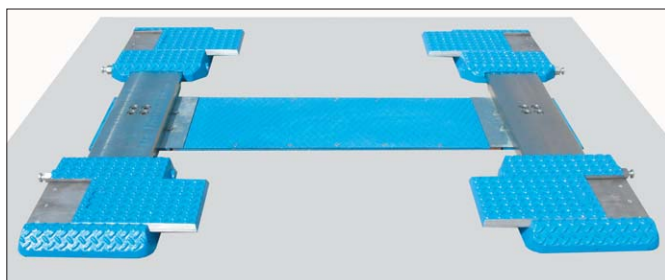
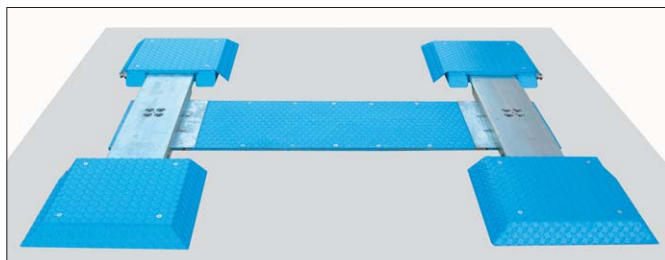


**Tracciato tecnico costruttivo:**

- Comandi di funzionamento ad azione mantenuta.
- Circuito di comando e sicurezze elettriche in bassa tensione 24 Volts.
- Dispositivo acustico e comando a due mani nell'ultima fase di discesa.
- Connessione meccanica per la sincronizzazione dei cilindri, garanzia di livellamento pedane indipendentemente dalla ripartizione del carico.
- Valvole di sicurezza per controllo velocità di discesa e sovraccarico.
- Valvole pneumatiche che permettono la discesa in emergenza.
- Protezione contro le perdite di fluido garantita da valvole di non ritorno.
- Garanzia di rapido posizionamento del veicolo sul sollevatore grazie alla minima altezza da terra di 65 mm. (Art. 2001-2002).
- Pedane a lunghezza regolabile dotate di dispositivo di bloccaggio (Art. 2001-2002).
- Pedane a larghezza regolabile garanzia di presa di veicoli a diversa carreggiata (Art. 2002).
- Bracci di sollevamento dotati di tamponi regolabili in altezza (Art. 2005).
- Aumento della sicurezza sul posto di lavoro grazie al minimo ingombro del sollevatore.
- Completati di cassaforma per incasso elettrosaldata, rinforzata e a tenuta stagna.
- Omologazione CE completa di compatibilità elettromagnetica.
- Tutti i modelli sono omologati per permettere la reversibilità di carico.

**Technical and structural lay-out:**

- "Man standing-by" controls.
- Electrical control system and safeties in low tension 24 Volts.
- Sound device and two hand control during the last descent phase.
- Mechanical connection for the synchronization of the cylinders, assured levelling of the footboards whatever the distribution of the weight is.
- Safety valves for the descent speed control and for the overload.
- Pneumatic valves which allow the emergency descent.
- Protection against the fluid leak assured by nonreturn valves.
- A sure fast placement of the vehicle on the lift thanks to the minimum height from the floor of 65 mm. (Art. 2001-2002).
- Length adjustable footboards equipped with locking device (Art. 2001-2002).
- Width adjustable footboards which assure the lifting of vehicles of different width (Art. 2002).
- Lifting arms c/w height-adjustment rubber pads (Art. 2005).
- Increase of the safety on the working place thanks to the minimum volume of the lift.
- Equipped with electrowelded, reinforced and watertight formwork.
- CE approved with electromagnetic compatibility.
- All the models are approved to allow the reversibility of load.

**Art. 2002**

Sollevatore elettroidraulico a cilindri interrati dotato di pedane regolabili in lunghezza a carreggiata variabile.

Electrohydraulic 2 cylinders in ground lift equipped with adjustable footboards both in length and in width.

Élévateur encastré à 2 vérins électrohydraulique doté de chemins de roulements réglables en longueur et sur différents empattements.

Elektro-hydraulische Unterflur Stempelbühne mit in Länge-und Breite verschiebbaren Aufnahmeschienen.

**Relevé technique:**

- Commande de type "Homme Mort".
- Circuit de commande et dispositifs électriques de sécurité en basse tension 24 Volts.
- Dispositif sonore et commande à deux mains dans la dernière phase de descente.
- Connexion mécanique pour la synchronisation des vérins: synchronisation garantie indépendamment de la répartition de charge.
- Soupape de sécurité pour contrôle vitesse de descente et surcharge.
- Vannes pneumatiques pour permettre la descente en urgence.
- Protection contre les pertes de fluide par soupape anti-retour.
- Positionnement rapide du véhicule sur l'élévateur grâce à une hauteur de terre de 65 mm. (Art. 2001-2002).
- Chemins de roulement à longueur réglable avec dispositif de blocage (Art. 2001-2002).
- Chemins de roulement à largeur réglable pour le levage de différents empattements de véhicules.
- Bras de levage avec tampons réglables en hauteur (Art. 2005).
- Plus grande sécurité sur le lieu de travail grâce à un encombrement minimum.
- Avec caisson électro-soudé, étanche et renforcé.
- Approvation CE avec compatibilité électromagnétique.
- Tous les modèles sont approuvés pour permettre la réversibilité de charge.

**Technische und konstruktive Angaben:**

- Totmann-Steuerung.
- Elektrische Systemsteuerung und Sicherheitsvorrichtung bei niedrigen 24 Volts.
- Akustisches Warnsignal und 2-Hand-Steuerung, während der letzten Absenk-Phase.
- Mechanische Verbindung für die Synchronisierung der Zylinder, sicheres synchronisieren der Aufnahmeschienen, unabhängig von der Verteilung des Gewichts.
- Sicherheitsventile für die Absenk-Geschwindigkeit und für Überladung.
- Pneumatische Ventile für Notablass.
- Schutz vor Flüssigkeitsaustritt auf Grund von Rückschlagventilen.
- Ein sicheres und schnelles Platzieren von Fahrzeugen auf der Bühne dank geringer Bauhöhe von 65 mm. (Art. 2001-2002).
- In Längsrichtung einstellbare Aufnahmeschiene ausgestattet mit Feststellvorrichtung (Art. 2001-2002).
- In breite einstellbare Aufnahmeschienen, welche das Heben von Fahrzeugen von unterschiedlichen Breiten ermöglicht (Art. 2002).
- Hebearme mit höhenverstellbare Gummiauflagen (Art. 2005).
- Verbesserung der Arbeitsplatz-Sicherheit wegen der geringen Größe der Hebebühne.
- Mit verstärktem, wasserdichtem und elektro-schweißtem Rahmen für versenkbare Ausführung.
- CE-Zulassung komplett mit elektromagnetischer Kompatibilität.
- Alle Modelle sind genehmigt, um die Lastreversibilität zu ermöglichen.

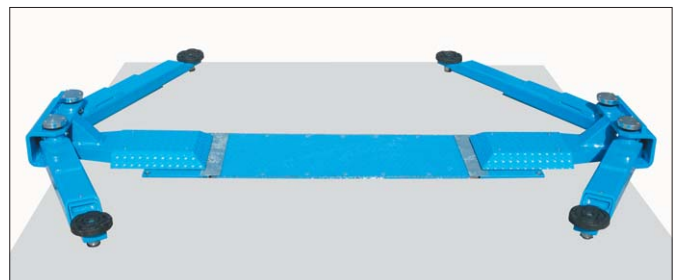
**Art. 2001**

Sollevatore elettroidraulico a cilindri interrati dotato di pedane regolabili in lunghezza.

Electrohydraulic 2 cylinders in ground lift equipped with adjustable length footboards.

Élévateur encastré à 2 vérins électrohydraulique doté de chemins de roulement réglables en longueur.

Elektro-hydraulische Unterflur Stempelbühne mit in Längsrichtung verschiebbaren Aufnahmeschienen.

**Art. 2005**

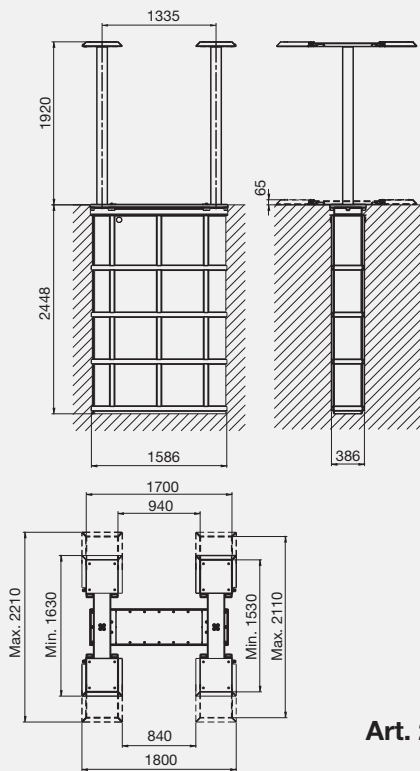
Sollevatore elettroidraulico a cilindri interrati dotato di bracci regolabili.

Electrohydraulic 2 cylinders in ground lift equipped with adjustable arms.

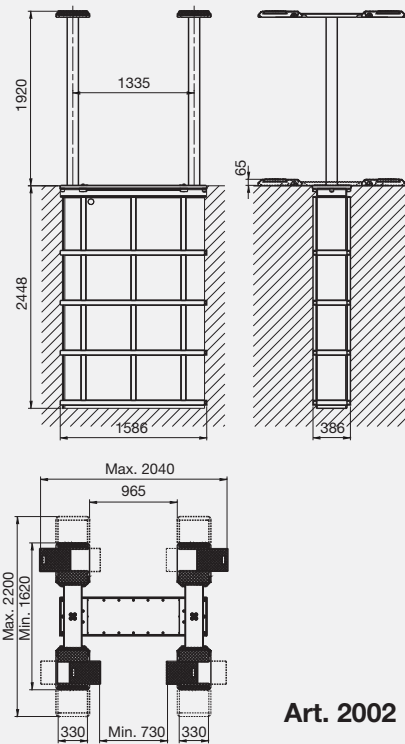
Élévateur encastré à 2 vérins électrohydraulique à bras réglables.

Elektro-hydraulische Unterflur Stempelbühne mit 4-2-Fach Teleskop-Hebearmen.

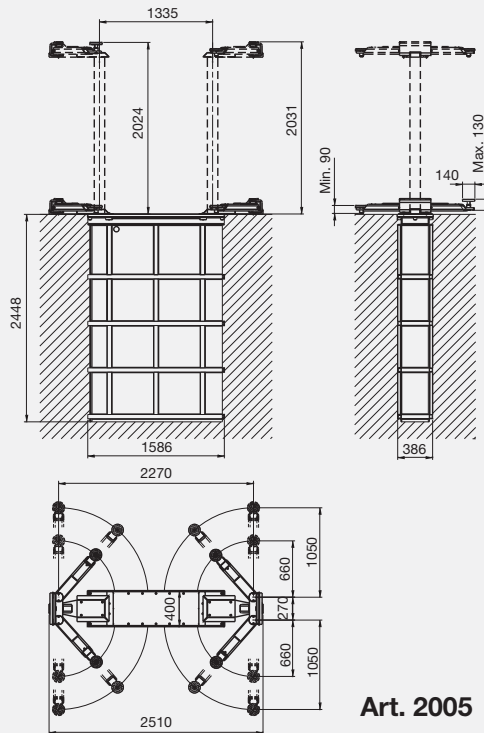
03



Art. 2001



Art. 2002



Art. 2005

Art.	2001	2002	2005
Portata - Capacity Capacité - Tragfähigkeit:	3,5 Ton.	3,5 Ton.	3,5 Ton.
Potenza motore - Motor power Puissance moteur - Motorleistung:	3 KW	3 KW	3 KW
Motore trifase - Three-phase motor Moteur triphasé - Netzspannung:	400V - 50HZ	400V - 50HZ	400V - 50HZ
Peso - Weight Poids - Gewicht:	1145 Kg.	1130 Kg.	1140 Kg.